

English in multilingual settings

The Asian circle(s)


Jakob R. E. LEIMGRUBER
University of Regensburg, Germany



Universität Regensburg

University of Luxembourg
30 March 2026

1



Universität Regensburg

Outline

English in multilingual settings

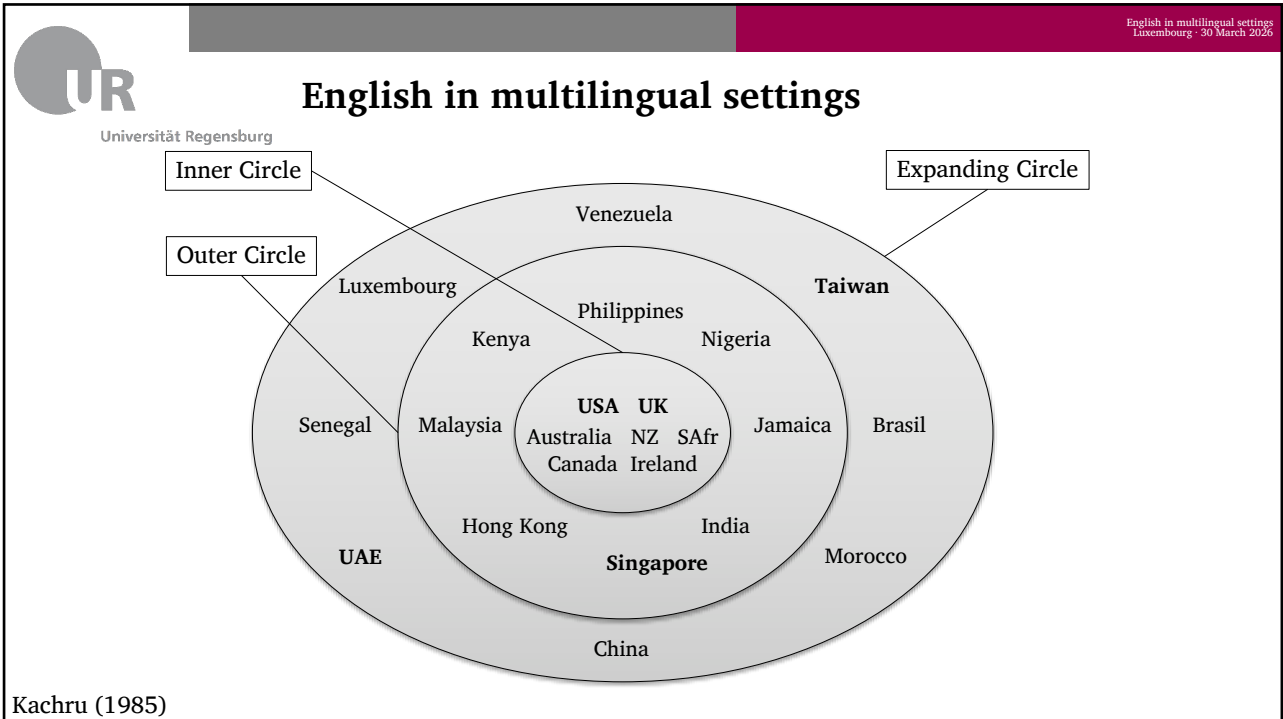
Dubai: globalised multilingualism

Singapore: multilingualism to bilingualism

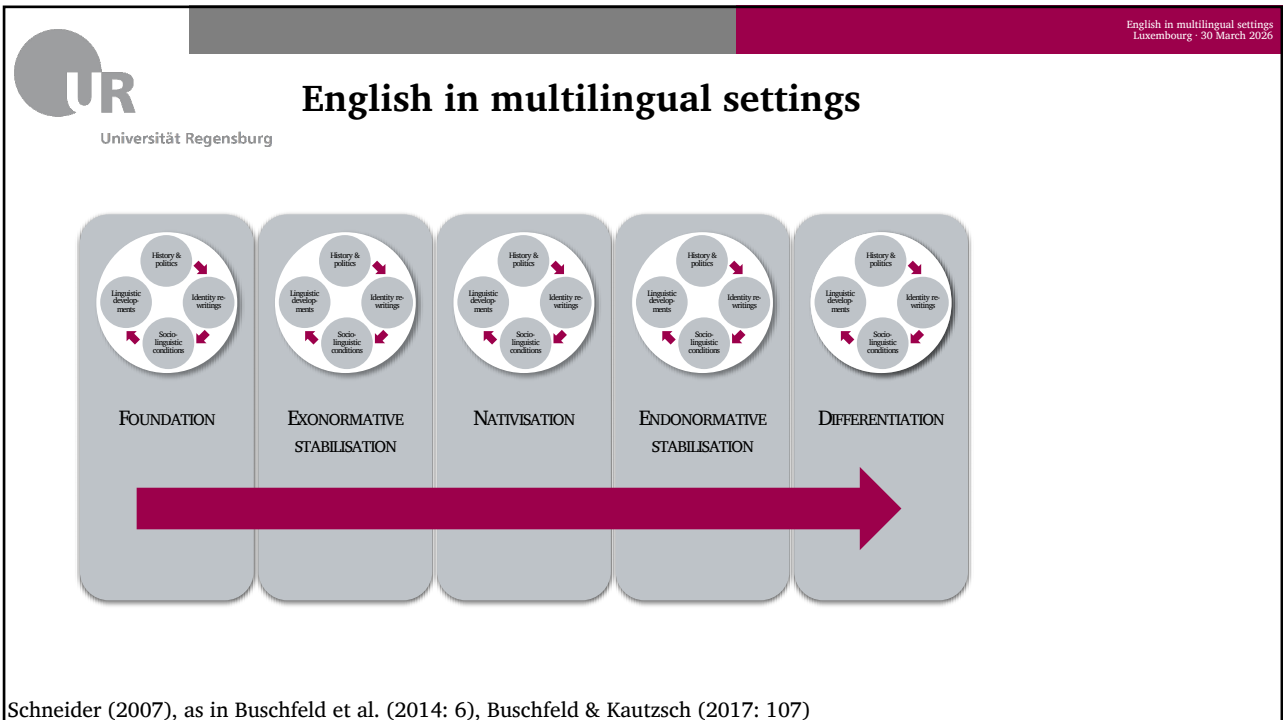
Taiwan: multilingualism realigned

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

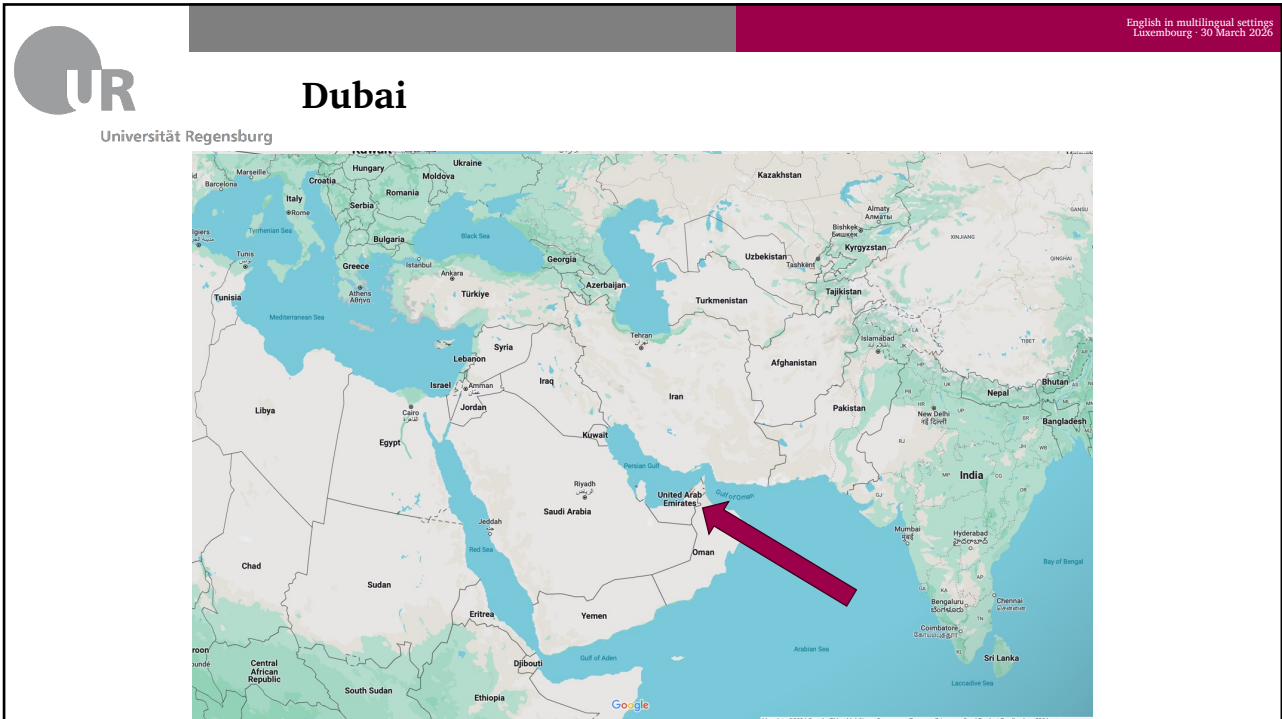
3




4



5



6



Dubai

Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- Seven emirates = UAE
- British protectorate 1819–1971
- Oil boom of the 1960s

- Massive population growth, primarily immigration
 - Population 1833: 1'500 → 2024: 4.5 Mio.
 - In-migration from throughout the world

- 85% of population with foreign citizenship → multilingual population


The top chart is a bar graph showing population in millions from 1833 to 2024. The population grows from approximately 1,500 in 1833 to 4.5 million in 2024. The bottom chart is a line graph showing the population composition in millions from 2014 to 2020. It shows two lines: 'Emirati' (red) which remains relatively flat around 0.3 million, and 'Non-Emirati' (blue) which increases from about 2.1 million in 2014 to 3.2 million in 2020.

Year	Population (Millions)
1833	~0.0015
1900	~0.01
1968	~0.05
1985	~0.2
1995	~0.5
2000	~0.8
2010	~1.8
2020	~3.5
2024	4.5

Year	Emirati (Millions)	Non-Emirati (Millions)
2014	~0.3	~2.1
2015	~0.3	~2.2
2016	~0.3	~2.4
2017	~0.3	~2.6
2018	~0.3	~2.8
2019	~0.3	~2.9
2020	~0.3	~3.2

Emirate of Dubai (2024); Pacione (2005: 257)

7

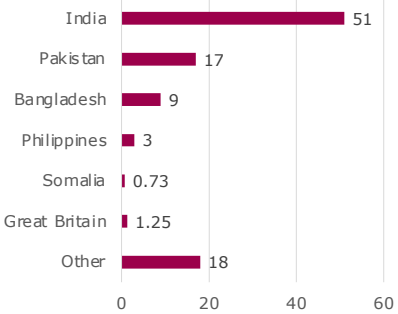


UR
Universität Regensburg


Dubai

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- 85% non-citizen residents → multilingual population
- More than half from South Asia (esp. India)
 - Indo-Aryan, Dravidian
 - English
 - No Arabic (almost)
- Arabic = official language
- English = lingua franca




Country	Percentage
India	51
Pakistan	17
Bangladesh	9
Philippines	3
Somalia	0.73
Great Britain	1.25
Other	18



Dubai Population (2017)


8




UR
Universität Regensburg

Dubai

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026





9

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

UR
Universität Regensburg

Dubai

- **Model of investment (Darvin & Norton 2015)**
 - **Identity**
 - 'multiple, a site of struggle, and continually changing over time and space' (2015: 45)
 - **Ideology**
 - 'a normative set of ideas', in constant flux and constantly renegotiated (2015: 43)
 - **Capital**
 - Bourdieu (1986)
 - economic, cultural, social capitals
 - linked to power
 - if ratified, becomes 'symbolic capital'



Darvin & Norton (2015), Leimgruber et al. (2022)

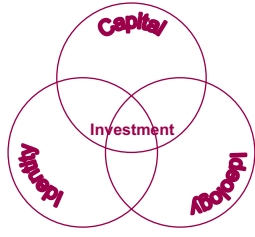
10

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

UR
Universität Regensburg

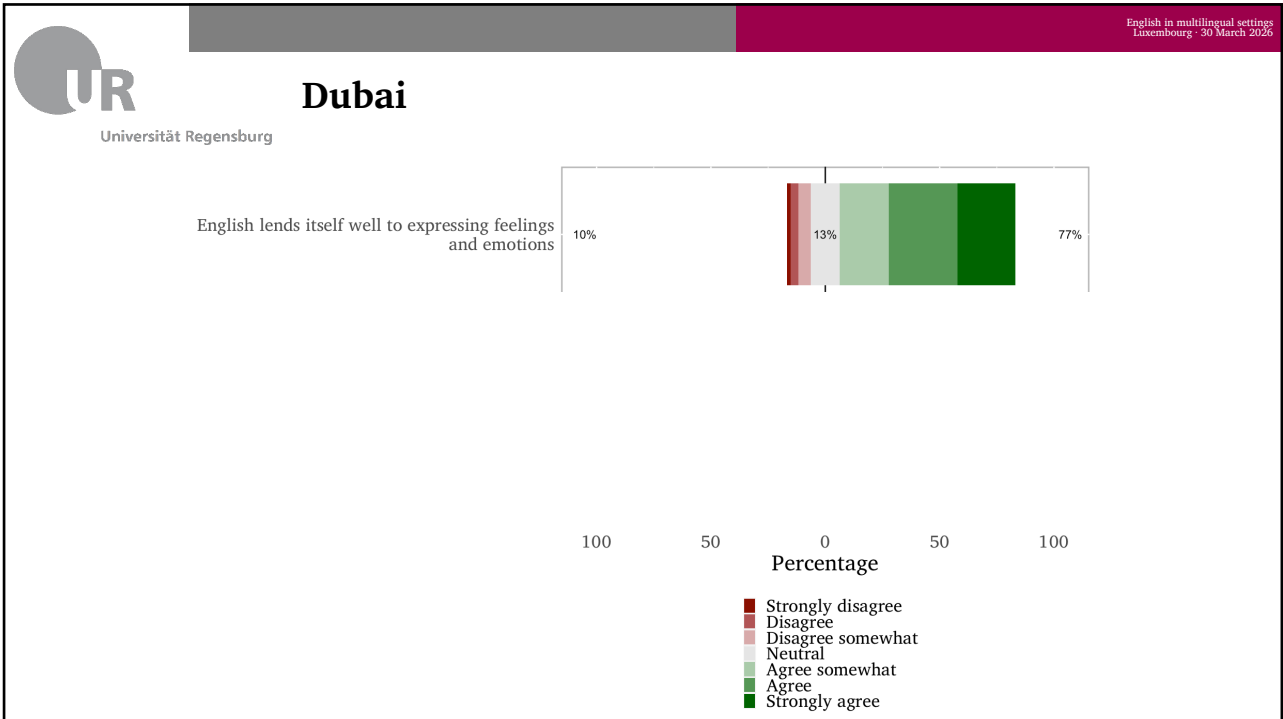
Dubai

- **Multinational and multilingual population**
- **Value of English and Arabic in the local linguistic marketplace**
- **Use of and investment in linguistic repertoires for social capital**
- **Cosmopolitan identity construction through investment in English**
- **English and Arabic both with high status in the UAE**
 - Arabic as sole official language
 - English with added 'global' and 'cosmopolitan' value
 - Spread of English as a medium of instruction
- **In our study, English is credited with more symbolic and cultural capital**



Darvin & Norton (2015), Leimgruber et al. (2022)

11




12

- Expanding circle? → Outer circle?
- Nativisation?
- Identity?

FOUNDATION DEFORMATIVE STABILISATION NATIVISATION ENFORMATIVE STABILISATION DIFFERENTIATION

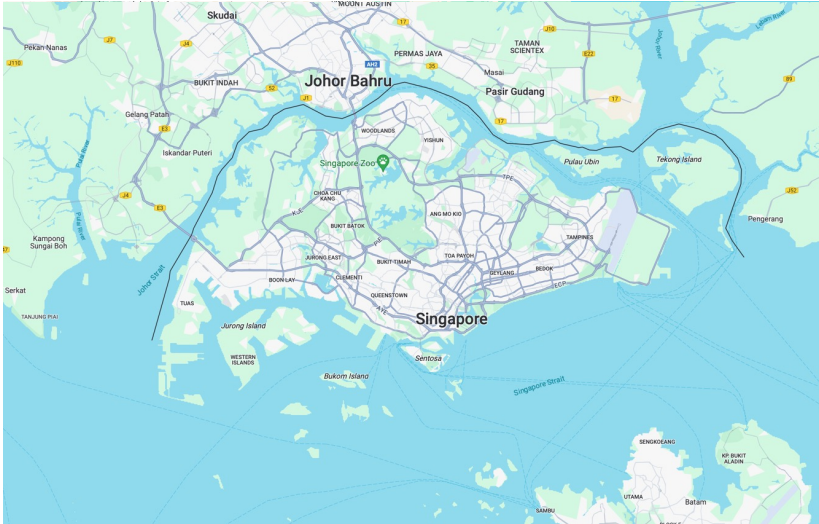
13




Singapore

Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026



14



Singapore

Universität Regensburg

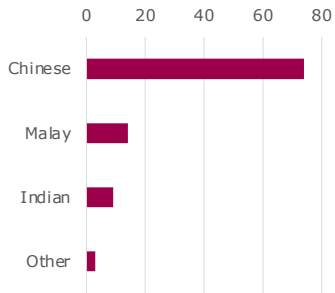
English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- British colony (1819–1959)
- Independence (1965)

- Diverse population (± stable for the past 120 years):
 - Chinese (ca. 74%)
 - Malays (ca. 14%)
 - Indians (ca. 9%)


- Diverse linguistic ecology:
 - Sinitic (Mandarin, Hokkien, Cantonese, etc.)
 - Austronesian (Malay, Javanese, Boyanese, etc.)
 - Indo-European (English, Hindi, Gujarati, etc.)
 - Dravidian (Tamil, Malayalam, Telugu, etc.)

Ethnicity (%)



Ethnicity	Percentage (%)
Chinese	74
Malay	14
Indian	9
Other	3

15




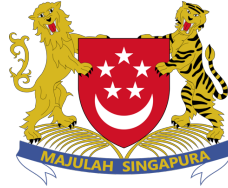

Singapore

Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- Language planning and policy:
 - Four official languages (Malay, Mandarin, Tamil, English)
 - One national language (Malay)
 - One 'working language' (English)
 - Three 'mother tongues' (Mandarin, Malay, Tamil)

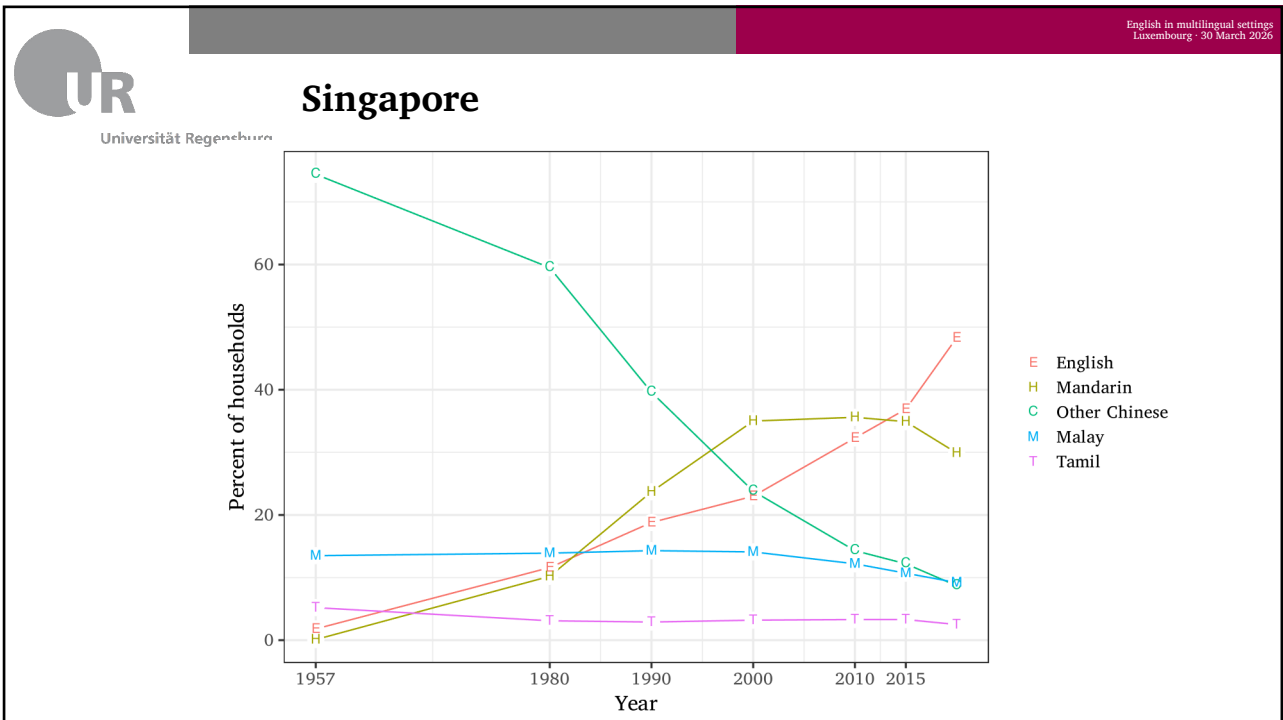
- Bilingual education system (**English** + mother tongue)
- Promotion of Mandarin at the expense of other Chinese varieties
- Promotion of Standard English at the expense of 'Singlish'

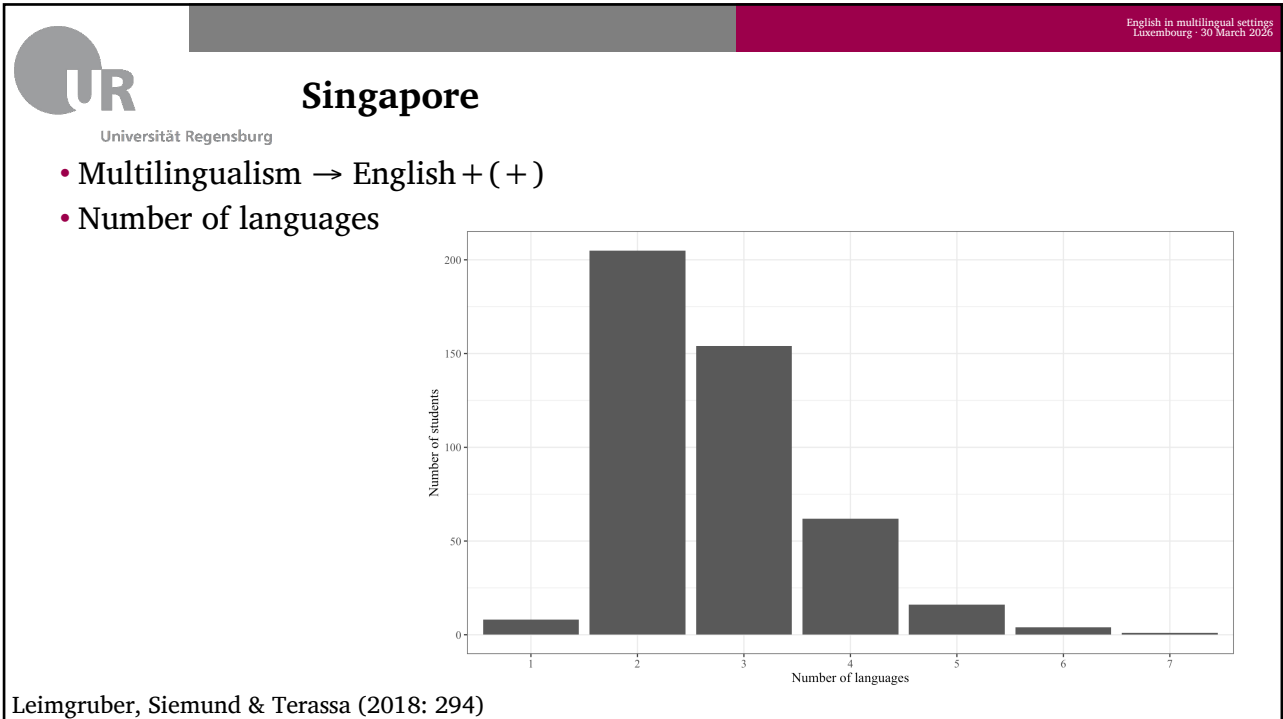
<https://www.csp.com.hk/wp-content/uploads/2015/08/Quarterly-report-1st-...-Singapore-0616-09>

https://www.wikipedia.org/wiki/Coat_of_Arms_of_Singapore#/media/File:Coat_of_Arms_of_Singapore.svg

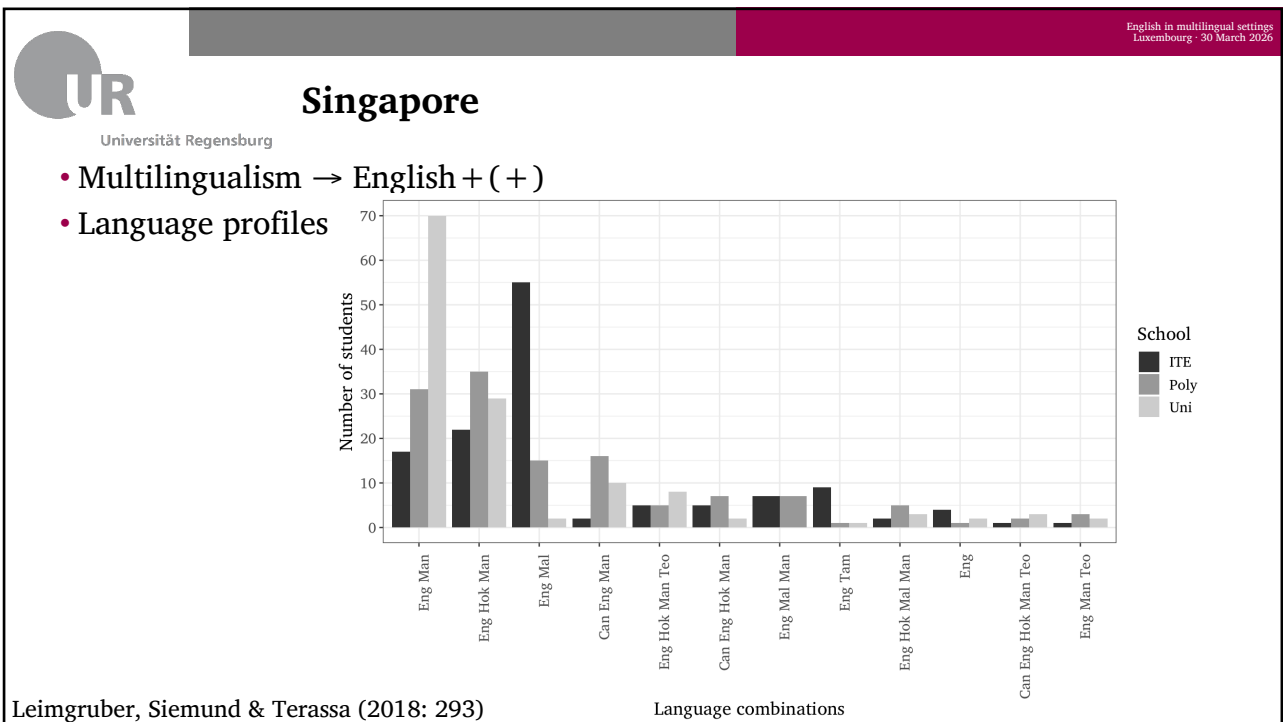
16



17



18

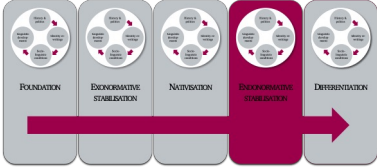
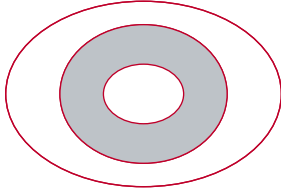


19

UR **Singapore**
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- Outer circle? → Inner circle?
- Internal Differentiation?
- Local identity marking?



21

UR **Taiwan**
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026



22



Taiwan
Universität Regensburg


English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- **Complex political realities**
 - De facto independence, but little recognition internationally



Legend:
■ Territories controlled by the PRC
■ Territories controlled by the ROC

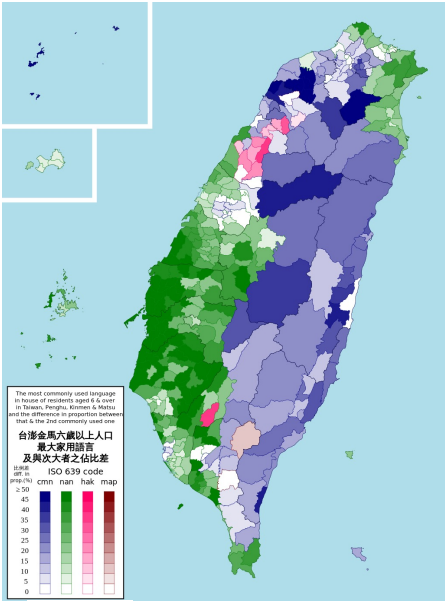
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/01/China_map.png



Taiwan
Universität Regensburg


English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- **Complex political realities**
 - De facto independence, but little recognition internationally
- **Linguistic diversity**
 - Indigenous Austronesian languages
 - 17th c.: Southern Min
 - 20th c.: Mandarin



Legend:
 Mand. Min Hak. Austr.

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/a/ac/Map_of_the_most_commonly_used_home_language_in_Taiwan.svg



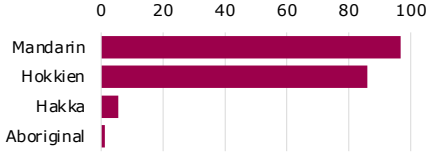
Taiwan
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- **Complex political realities**
 - De facto independence, but little recognition internationally

- **Linguistic diversity**
 - Indigenous Austronesian languages
 - 17th c.: Southern Min
 - 20th c.: Mandarin

- **Complex ethnolinguistic identities**
 - ‘Taiwanese’ vs. ‘Chinese’




Two-thirds of adults in Taiwan consider themselves primarily Taiwanese

% who think of themselves as ...

	Primarily Taiwanese	Both Taiwanese and Chinese	Primarily Chinese
Total	67%	28	3%
Ages 18-34	83	15	1
35+	61	33	4
Men	63	30	4
Women	72	25	2
Emotionally attached to China	44	48	6
Not emotionally attached to China	85	13	1

Note: "Emotionally attached" includes those who say they are very or somewhat emotionally attached to China. "Not emotionally attached" includes those who say they are not very or not at all emotionally attached to China. Don't know/Refused responses are not shown. Source: Survey conducted June 2-Sept. 17, 2023, in five East Asian publics. PEW RESEARCH CENTER

<https://www.pewresearch.org/short-reads/2024/01/16/most-people-in-taiwan-see-themselves-as-primarily-taiwanese-few-say-theyre-primarily->




Taiwan
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

English in Taiwan

- American presence (USTDC), connection



<http://ustdc.blogspot.com/2010/12/west-compound-1958.html>

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

UR
Universität Regensburg

Taiwan

English in Taiwan

- American presence (USTDC), connection
- Importance in the (para-) education system



<http://focustaiwan.tw/news/aedu/201801290011.aspx>

27

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

UR
Universität Regensburg

Taiwan

English in Taiwan

- American presence (USTDC), connection
- Importance in the (para-) education system
- Attempts at official language status (the 'Tainan project')
- But still 'foreign' language → E.C.

Taiwan mulling English as an official language, but is it ready?
2018/01/27 16:57:23






Photo courtesy of Tainan City Office of English as the Second Official Language

Tainan blazes trail in making English Taiwan's 2nd official language
2018/01/29 16:03:45



<https://trimage.s3.amazonaws.com/photos/2020/10/24/1603528256-5f93e640b6116.jpg>

28



Taiwan

Universität Regensburg

English in multilingual settings
 Luxembourg - 30 March 2026


Current research

- Creation of a first corpus of spoken Taiwanese English (TASE; Rüdiger, Leimgruber & Tseng 2023)
 - Pilot corpus, expansion planned
- Discourse marker/particle *like* in Taiwan vs. Korea
 - dm: 4.4 vs 1.1 ptw
 - dp: 9.3 vs 7.0 ptw
- Quotative construction ‘BE-*like*’ similar distribution to inner circle

like...

(Leimgruber & Rüdiger 2025)

29



Taiwan

Universität Regensburg

English in multilingual settings
 Luxembourg - 30 March 2026

- Taiwan typically seen as EC/EFL
→ English taught and learnt in the education system
- Discourse particle/marker and quotative *like* are not usually explicitly taught in such contexts → high rates perhaps surprising
- School-external sources of contact with (primarily US) English:
 - (global) pop culture and media
 - social media
 - actual contact with Americans is rarer
- Possible solidification of such features through repeated use *within* a Taiwanese English speech community

like...

(Leimgruber & Rüdiger 2025)

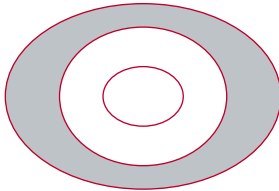

30

UR
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

Taiwan

- Expanding circle... English as a foreign language?
- Exonormativity?
- *Linguistic ownership* (Seilhamer 2015)?

31

UR
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

English in multilingual settings

- Concentric circles model (Kachru 1985)
 - Dubai: Expanding → Outer Circle
 - Singapore: Outer → Inner Circle
 - Taiwan: Expanding Circle
- Dynamic model of postcolonial Englishes (Schneider 2007)
 - Singapore: phase 4 → 5
 - Dubai, Taiwan: not post-colonial!

32



Universität Regensburg

English in multilingual settings

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- ‘Transnational attraction’ of English (Schneider 2014)
- English in the ‘Expanding Circle’/non-postcolonial world (e.g. the Netherlands [Edwards 2016] or Taiwan [Rüdiger et al. 2023, Leimgruber & Rüdiger 2025])

33



Universität Regensburg

English in multilingual settings

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- ‘Sociolinguistics of globalisation’ (Blommaert 2010)
 - Features → resources
- ‘Interactions across Englishes’ (Meierkord 2012)
- Complex dynamic systems theory (Schneider 2025)

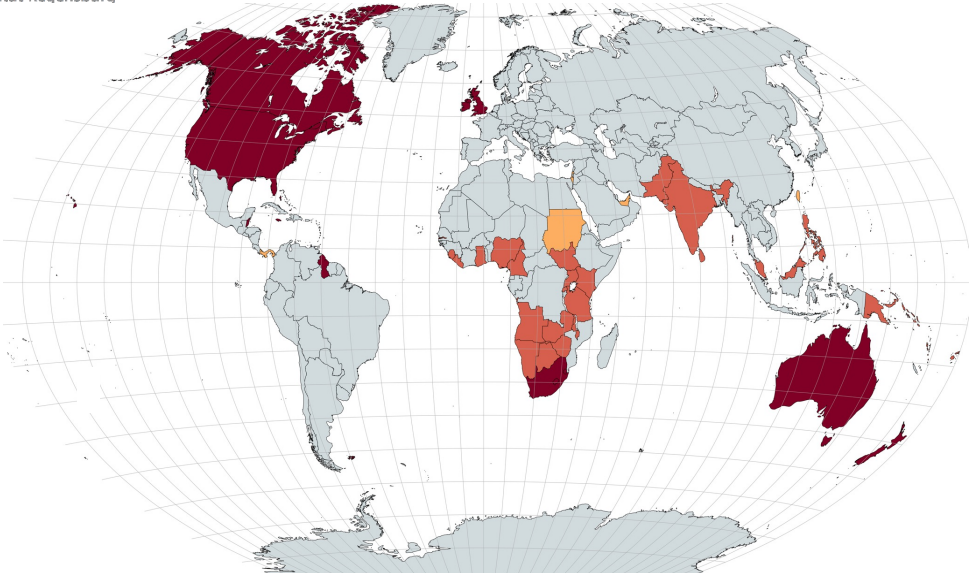


34

UR
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

Conclusion



Created with mapcarta.net

35

UR
Universität Regensburg

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026



Thank you
Merci
Merci
Danke

谢谢
Terima Kasih
நன்றி
شكرا



40



Universität Regensburg

References

English in multilingual settings
Luxembourg - 30 March 2026

- Blommaert, Jan. 2010. *The Sociolinguistics of Globalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bourdieu, Pierre. 1986. The forms of capital. In J Richardson (ed.), *Handbook of Theory and Research for the Sociology of Education*, 241–258. Westport: Greenwood.
- Buschfeld, Sarah, Thomas Hoffmann, Magnus Huber, Alexander Kautzsch & Edgar W. Schneider (eds.). 2014. *The evolution of Englishes: the dynamic model and beyond*. Amsterdam: Benjamins.
- Buschfeld, Sarah & Alexander Kautzsch. 2017. Towards an integrated approach to postcolonial and non-postcolonial Englishes. *World Englishes* 36(1), 104–126.
- Darvin, Ron & Bonny Norton. 2015. Identity and a Model of Investment in Applied Linguistics. *Annual Review of Applied Linguistics* 35, 36–56.
- Dubai Population. 2017. Dubai Population. <https://worldpopulationreview.com/world-cities/dubai-population> (23 March, 2026).
- Edwards, Alison. 2016. *English in the Netherlands: functions, forms and attitudes*. Amsterdam: Benjamins.
- Emirate of Dubai. 2024. Population Bulletin. <https://www.dsc.gov.ae/Publication/Population%20Bulletin%20Emirate%20of%20Dubai%20-%202024.pdf> (23 March, 2026).
- Kachru, Braj B. 1985. Standards, codification and sociolinguistic realism: The English language in the outer circle. In Randolph Quirk & H. G. Widdowson (eds.), *English in the World: Teaching and Learning the Language and Literatures*, 11–36. Cambridge: Cambridge University Press.
- Leimgruber, Jakob R. E. 2013. *Singapore English: Structure, variation, and usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Leimgruber, Jakob R. E., Ahmad Al-Issa, Eliane Lorenz & Peter Siemund. 2022. Managing and investing in hybrid identities in the globalized United Arab Emirates. *Journal of Language, Identity & Education* 23(6), 955–972.
- Meierkord, Christiane. 2012. *Interactions across Englishes: Linguistic choices in local and international contact situations*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Leimgruber, Jakob R. E. & Sofia Rüdiger. 2025. Discourse-pragmatic like in East Asian Englishes: Focus on Taiwan. In Peter Siemund, Gardy Stein & Manuela Vida-Mannl (eds.), *World Englishes in their local multilingual ecologies*, 317–334. Amsterdam: Benjamins.
- Leimgruber, Jakob R. E., Peter Siemund & Laura Terassa. 2018. Singaporean students' language repertoires and attitudes revisited. *World Englishes* 37(2), 282–306.
- Pacione, Michael. 2005. Dubai. *Cities* 22(3), 255–265.
- Rüdiger, Sofia, Jakob R. E. Leimgruber & Ming-I Lydia Tseng. 2023. English in Taiwan: Expanding the scope of corpus-based research on East Asian Englishes. *English Today* 39(2), 100–109.
- Schneider, Edgar W. 2007. *Postcolonial English: Varieties around the world*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Schneider, Edgar W. 2014. New reflections on the evolutionary dynamics of world Englishes: New reflections on the evolutionary dynamics of world Englishes. *World Englishes* 33(1), 9–32.
- Schneider, Edgar W. 2025. *World Englishes as components of a Complex Dynamic System*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Seilhamer, Mark F. 2015. The ownership of English in Taiwan: The ownership of English in Taiwan. *World Englishes* 34(3), 370–388.